

## **Dodatok č. 13 k Zmluve o poskytovaní údajov č. 22/2004**

uzatvorenej podľa ust. § 262 a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov zo dňa 30. 06. 2004 (ďalej len „**Dodatok**“)

### **Článok I. Strany Dodatku**

|                                  |                                                           |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Dodávateľ:                       | <b>DataCentrum</b>                                        |
| Sídlo:                           | Cintorínska 5, 814 88 Bratislava                          |
| Konajúci:                        | Ing. Mojmír Kollár, riaditeľ                              |
| Poverenie pre odborné rokovania: | Ing. Vladimír Velikanič, vedúci odboru spracovania údajov |
| IČO:                             | 00 151 564                                                |
| Bankové spojenie:                | Štátna pokladnica                                         |
| IBAN:                            | SK90 8180 0000 0070 0009 2410                             |

(ďalej len ako „**Dodávateľ**“)

|                                  |                                                                                                                           |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odberateľ:                       | <b>Slovak Business Agency</b>                                                                                             |
| Sídlo:                           | Miletičova 23, 821 09 Bratislava                                                                                          |
| Korešpondenčná adresa:           | Karadžičova 2, 811 09 Bratislava                                                                                          |
| Konajúci:                        | Mgr. Martin Holák, PhD., generálny riaditeľ                                                                               |
| Poverenie pre odborné rokovania: | Ing. Ľubomír Lisičan, dátový analytik                                                                                     |
| IČO:                             | 30 845 301                                                                                                                |
| Registrácia:                     | Register záujmových združení právnických osôb vedený<br>Okresným úradom Bratislava, registračné číslo<br>OVVS/467/1997-Ta |
| Bankové spojenie:                | Všeobecná úverová banka, a.s.; skrátený názov: VÚB, a.s.                                                                  |
| IBAN:                            | SK20 0200 0000 0038 3952 5658                                                                                             |

(ďalej len ako „**Odberateľ**“)

(ďalej Dodávateľ a Odberateľ spolu len ako „**Strany Dodatku**“)

## **Článok II. Predmet Dodatku**

1. Strany Dodatku uzatvorili dňa 30. 06. 2004 Zmluvu o poskytovaní údajov č. 22/2004 v znení neskorších dodatkov (ďalej len „**Zmluva**“). Predmetom Zmluvy bolo poskytovanie údajov spracovávaných Dodávateľom podľa požiadaviek Odberateľa a špecifikácie, uvedených v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
2. V nadväznosti na ust. článku IV bod 3. Zmluvy a ust. Článku I Zmluvy sa Strany Dodatku **dohodli na** zmene Prílohy č. 1, nasledovne:
  - (i) Doterajšie znenie Prílohy č. 1 Zmluvy sa ruší a nahrádza novým znením Prílohy č. 1, platným pre rok 2017 Zmluvy. Nové znenie Prílohy č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto Dodatku.
3. V nadväznosti na ust. Článku III písm. e. Zmluvy sa Strany Dodatku dohodli na dobe plnenia predmetu Zmluvy nasledovne:
  - (i) Dodávateľ sa zaväzuje odovzdať Odberateľovi požadované údaje za rok 2016 v zmysle Prílohy č. 1 Zmluvy najneskôr do 09. 03. 2018.
4. Znenie Článku III. Zmluvy sa **dopĺňa o nové body v nasledovnom znení:**

*Zmluvné strany berú na vedomie, že predmet zmluvy bude hradený z národného projektu Monitoring podnikateľského prostredia v súlade s uplatňovaním princípu „Think Small First“, operačný program: Výskum a inovácie, prioritná os: 3 Posilnenie konkurencieschopnosti a rastu a 4 Rozvoj konkurencieschopných MSP v Bratislavskom kraji, investičná priorita: 3.3 Podpora vytvárania a rozširovania vyspelých kapacít pre vývoj produktov a služieb a 4.1 Podpora kapacity MSP pre rast na regionálnych, celoštátnych a medzinárodných trhoch a zapojenia sa do procesov inovácií, špecifický cieľ: 3.3.1 Zvýšenie konkurencieschopnosti MSP vo fáze rozvoja a 4.1.1 Nárast podielu ziskových MSP v Bratislavskom kraji, kód projektu v ITMS2014+: 313000J843.*

*Dodávateľ je v súvislosti s národným projektom Monitoring podnikateľského prostredia v súlade s uplatňovaním princípu „Think Small First“, operačný program: Výskum a inovácie, prioritná os: 3 Posilnenie konkurencieschopnosti a rastu a 4 Rozvoj konkurencieschopných MSP v Bratislavskom kraji, investičná priorita: 3.3 Podpora vytvárania a rozširovania vyspelých kapacít pre vývoj produktov a služieb a 4.1 Podpora kapacity MSP pre rast na regionálnych, celoštátnych a medzinárodných trhoch a zapojenia sa do procesov inovácií, špecifický cieľ: 3.3.1 Zvýšenie konkurencieschopnosti MSP vo fáze rozvoja a 4.1.1 Nárast podielu ziskových MSP v Bratislavskom kraji, kód projektu v ITMS2014+: 313000J843 povinný strpieť výkon kontroly a poskytnúť súčinnosť pri výkone kontroly orgánu oprávnenému vykonávať kontrolu podľa zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o príspevku poskytovanom z EŠIF**“) a podľa článku 72 a nasl. Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde*

*regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320 – 469 (ďalej len „Nariadenie č. 1303/2013“) a/alebo subjektom a osobám povereným oprávnenými orgánmi podľa Zákona o príspevku poskytovanom z EŠIF a podľa článku 72 a nasl. Nariadenia č. 1303/2013 na výkon kontroly.*

### **Článok III. Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, sa nemenia a zostávajú aj naďalej platné a účinné.
2. Tento Dodatok je vyhotovený v počte 4 (štyroch) rovnopisov, s určením 2 (dva) rovnopisy pre Odberateľa a 2 (dva) rovnopisy pre Dodávateľa.
3. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvoma Stranami Dodatku a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Dodávateľ berie na vedomie, že tento Dodatok je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Strany Dodatku uzatvárajú tento Dodatok na základe skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, bez omylu, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, pričom prejavy vôle Strán Dodatku sú určité a zrozumiteľné a na znak súhlasu s jej obsahom ho podpisujú prostredníctvom oprávnených zástupcov.
5. Zoznam príloh:  
Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní údajov č. 22/2004 uzavretej dňa 30. 06. 2004  
v znení neskorších dodatkov

V Bratislave .....

V Bratislave .....

---

**DataCentrum**  
Ing. Mojmír Kollár  
riaditeľ

---

**Slovak Business Agency**  
Mgr. Martin Holák, PhD.  
generálny riaditeľ

**Príloha č. 1****k Zmluve o poskytovaní údajov č. 22/2004 uzavretej dňa 30. 06. 2004  
v znení neskorších dodatkov, platná pre rok 2017****1. Špecifikácia požiadaviek**

Požiadavkou Slovak Business Agency (ďalej len „SBA“) je spracovanie a odovzdanie údajov z účtovných výkazov za účtovné jednotky v Slovenskej republike za rok 2016 podľa nižšie uvedenej podrobnej špecifikácie (ďalej len „požadované údaje“). Požadované údaje v zmysle tohto bodu sú spracované z nasledovných účtovných výkazov:

**A.**

- a) Súvaha Úč POD 1-01,
- b) Výkaz ziskov a strát Úč POD 2-01,
- c) Súvaha Úč MÚJ 1-01,
- d) Výkaz ziskov a strát Úč MÚJ 2-01,
- e) Výkaz o príjmoch a výdavkoch Úč FO 1-01,
- f) Výkaz o majetku a záväzkoch Úč FO 2-01.

**B.** Spoločnosti v likvidácii alebo v konkurze budú zo spracovania vyradené. Ide o spoločnosti, ktorým vyplýva z názvu, že sú v likvidácii alebo v konkurze.

Spoločnosti, ktorých kód okresu = 000 (nezistený), resp. 999 (zahraničie) podľa číselníka CIS0048 alebo kód SK NACE = 00 (nešpecifikovaný), resp. 84 (verejná správa) podľa číselníka CIS5202, budú zo spracovania vyradené. Dodávateľ v preberacom protokole uvedie, koľko spoločností zaradených do spracovania podáva výkazy za hospodársky rok a koľko za kalendárny rok.

**C.** Požadované údaje:

**a) Špecifikácia typu výkazu, č. riadku a č. príslušného stĺpca**

**Číslo riadkov:**

všetky riadky

**Číslo stĺpcov:**

- Úč POD 1-01: stĺpce 2, 4
- Úč POD 2-01: stĺpce 1
- Úč MÚJ 1-01: stĺpce 1, 3
- Úč MÚJ 2-01: stĺpce 1
- Úč FO 1-01: stĺpce 1, 2
- Úč FO 2-01: stĺpce 2, 4

**b) Stupeň agregácie údajov**

Pri spracovaní údajov sa vykoná agregácia údajov podľa kritérií:

**regionálne členenie (r), odvetvové členenie (o), počet pracovníkov (p), veľkosť tržieb (t)**

agregačné skupiny:

*regionálne členenie (r)*

| Označenie kategórie | Kraj              |
|---------------------|-------------------|
| 1                   | Bratislavský kraj |
| 2                   | Trnavský kraj     |
| 3                   | Trenčiansky kraj  |
| 4                   | Nitriansky kraj   |

|     |                                |
|-----|--------------------------------|
| 5   | Žilinský kraj                  |
| 6   | Banskobystrický kraj           |
| 7   | Prešovský kraj                 |
| 8   | Košický kraj                   |
| 101 | okresy podľa číselníka CIS0048 |
| ..  | okresy podľa číselníka CIS0048 |
| 811 | okresy podľa číselníka CIS0048 |

*odvetvové členenie (o)*

| Označenie kategórie | Divízia SK NACE      |
|---------------------|----------------------|
| R00                 | 01,02,03             |
| R01                 | 05,06,07,08,09       |
| R02                 | 10,11,12             |
| R03                 | 13,14,15             |
| R04                 | 16                   |
| R05                 | 17,18                |
| R06                 | 19,20,21,22          |
| R07                 | 23                   |
| R08                 | 24,25                |
| R09                 | 26,27                |
| R10                 | 28                   |
| R11                 | 29,30                |
| R12                 | 31                   |
| R13                 | 32,33                |
| R14                 | 35,36,37,38,39       |
| R15                 | 41,42,43             |
| R16                 | 45                   |
| R17                 | 46                   |
| R18                 | 47                   |
| R19                 | 49,50,51,52,53       |
| R20                 | 55,56                |
| R21                 | 58,59,60,61,62,63    |
| R22                 | 64,65,66             |
| R23                 | 68                   |
| R24                 | 69,70,71,72,73,74,75 |
| R25                 | 77,78,79,80,81,82    |
| R26                 | 85,86,87,88          |
| R27                 | 90,91,92,93          |
| R28                 | 94,95,96             |
| N00                 | 01,02,03             |
| N01                 | 05,06,07,08,09       |
| N02                 | 10,11,12             |
| N03                 | 13,14,15             |
| N04                 | 16                   |

|     |                |
|-----|----------------|
| N05 | 17,18          |
| N06 | 19,20,21       |
| N07 | 22             |
| N08 | 23             |
| N09 | 24,25          |
| N10 | 26,27          |
| N11 | 28             |
| N12 | 29,30          |
| N13 | 31             |
| N14 | 32             |
| N15 | 33             |
| N16 | 35             |
| N17 | 36,37,38,39    |
| N18 | 41,42,43       |
| N19 | 45             |
| N20 | 46             |
| N21 | 47             |
| N22 | 49,50,51,52,53 |
| N23 | 55,56          |
| N24 | 58,59,60       |
| N25 | 61             |
| N26 | 62,63          |
| N27 | 64,65,66       |
| N28 | 68             |
| N29 | 69,70,71       |
| N30 | 72             |
| N31 | 73,74,75       |
| N32 | 77,78,79       |
| N33 | 80,81,82       |
| N34 | 85             |
| N35 | 86,87,88       |
| N36 | 90,91,92,93    |
| N37 | 94,95,96       |

*počet pracovníkov (p)*

| Označenie kategórie | Kategória počtu pracovníkov        |
|---------------------|------------------------------------|
| 1                   | 0-9 + nezistený počet zamestnancov |
| 2                   | 10-49                              |
| 3                   | 50-249                             |
| 4                   | 250 a viac                         |
| 11                  | 0-9 + nezistený počet zamestnancov |
| 12                  | 10-19                              |
| 13                  | 20-49                              |
| 14                  | 50-99                              |

|    |            |
|----|------------|
| 15 | 100-249    |
| 16 | 250 a viac |
|    |            |

veľkosť tržieb (t)

| Označenie kategórie | Kategória tržieb v Eur        |
|---------------------|-------------------------------|
| 1                   | ≤ 2 mil. Eur                  |
| 2                   | > 2 mil. Eur a ≤ 10 mil. Eur  |
| 3                   | > 10 mil. Eur a ≤ 50 mil. Eur |
| 4                   | > 50 mil. Eur                 |

Na výpočet kategórií tržieb bude v prípade výkazov PO použitá kumulatívna hodnota riadkov výkazu Úč POD 2-01 č. 03 Tržby z predaja tovaru, č.4 Tržby z predaja vlastných výrobkov a č.5 Tržby z predaja služieb. V prípade výkazov MÚJ bude použitá kumulatívna hodnota riadkov výkazu Úč MÚJ 2-01 č. 2 Tržby z predaja tovaru a č. 3 Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb. V prípade výkazov FO bude použitá kumulatívna hodnota riadkov výkazu Úč FO 1-01 č.01 Predaj tovaru a č.02 Predaj výrobkov a služieb.

### c) Štruktúra vety:

Pre spracovanie podľa C., b)

$r|o|p|t|$  počet subjektov | počet pracovníkov | polia z Úč POD1, Úč POD2, Úč MÚJ 1, MÚJ 2, Úč FO1, Úč FO2 - podľa časti C., a)

V prípade nedostatočného počtu subjektov v jednej agregáčnej skupine, agregované hodnoty nebudú uvedené, uvedené budú iba počty subjektov v danej skupine a počet pracovníkov v podnikoch zahrnutých v danej skupine.

Zahrnúť aj záznamy s počtom subjektov 0, t.j. aj tie agregáčnej skupiny, v ktorých sa nenachádza žiaden subjekt.

### d) Medzisúčty

Medzisúčty budú uložené v samostatnom súbore (podrobnejšie v časti C., g) Štruktúra výstupných informácií) a budú obsahovať hodnoty sčítané za všetky kategórie jednej premennej pre všetky hodnoty ostatných premenných. Štruktúra vety bude totožná s vyššie uvedenou.

Premenná, cez všetky kategórie ktorej sa sumuje, bude označená znakom „A“. Medzisúčty sa vypočítajú cez každú premennú zvlášť, cez všetky kombinácie 3 premenných a cez všetky 4 premenné.

*Poznámka: Ako je zrejmé z konštrukcie agregáčnych skupín pre všetky 4 premenné, ktoré sa používajú na agregáciu ( $r,o,p,t$ ) (1.C.b), je množina ich možných hodnôt zahrnutá vždy 3 krát (pre  $r$  je to 1-8 a 101-811, pre  $o$  je to R00-R28 a N00-N37, pre  $p$  je to 1-4 a 11-16, pre  $t$  je to 1-4). Inak povedané, jeden podnik sa nachádza vždy v 3 skupinách. To znamená, že pre súčty cez 1 premennú (ktorúkoľvek), výsledné hodnoty budú vyjadrovať 2-násobok celku, pre súčty cez 2 premenné výsledné hodnoty vyjadrujú 4-násobok celku, pre súčty cez 3 premenné výsledná hodnota vyjadruje 8-násobok celku a pre súčty cez všetky 4 premenné výsledná hodnota vyjadruje 16-násobok celku. Z pohľadu DataCentra nie je potrebné sa zaoberať tým, ako sú agregáčnej skupiny navrhnuté a že ich zjednotenie obsahuje celok 2 krát. Následná úprava bude súčasťou ďalšieho spracovania dát v SBA.*

Príklad výpočet medzisúčtov:

$r|o|p|A|$  počet subjektov vo všetkých kategóriách | počet pracovníkov v kategórii regiónu  $r$  a v kategórii odvetvia  $o$  | počet pracovníkov | súčet hodnôt polí z Úč POD1, Úč POD2, Úč MÚJ 1, MÚJ 2, Úč FO1 a Úč FO2 vo všetkých kategóriách | počet pracovníkov v kategórii regiónu  $r$  a v kategórii odvetvia  $o$ .

Všetky kombinácie (podľa vyššie uvedeného) zahŕňajú  $r|o|p|A$ ,  $r|o|A|t$ ,  $r|A|p|t$ ,  $A|o|p|t$ ,  $r|o|A|A$ ,  $r|A|p|A$ ,  $A|o|p|A$ ,  $r|A|A|t$ ,  $A|o|A|t$ ,  $A|A|p|t$ ,  $A|A|A|t$ ,  $A|A|p|A$ ,  $A|o|A|A$ ,  $r|A|A|A$ ,  $A|A|A|A$ .

Počet riadkov bude  $r*o*p + r*p*t + o*p*t + t*r*o + r+o+p+t+1$

### e) Merná jednotka

pre výkazy Úč POD: celé eurá

pre výkazy Úč MÚJ: celé eurá

pre výkazy Úč FO: celé eurá

### f) Prehľad počtov podnikateľských subjektov, ktorých výkazy boli spracované podľa právnej formy podnikania

Za subjekty podávajúce výkazy FO a POD uviesť počty subjektov podľa právnej formy podnikania.

- názov súboru: FORMY2016.TXT
- Štruktúra vety: typ výkazu|kód právnej formy|počet subjektov
- Na označenie právnej formy podnikania sa použije číselník CIS0056 ŠÚ SR
- Na označenie typu výkazu sa použije identifikátor POD, MUJ alebo FO.

### g) Štruktúra výstupných informácií - členenie súborov

Za spracovaný rok 2016 sa vytvorí 6 súborov (i.-vi.) s údajmi za výkazy 1 a 2 (1 – súvaha, 2 - výsledovka u subjektov s podvojným účtovníctvom, 1 – súvaha MUJ, 2 - výsledovka MUJ u subjektov s podvojným účtovníctvom, 1 - výkaz o príjmoch a výdavkoch, 2 - výkaz o majetku a záväzkoch u subjektov s jednoduchým účtovníctvom) – viď štruktúra vety (časť C.c)) a 1 súbor (vii.) s počtom podnikateľských subjektov, ktorých výkazy boli spracované podľa právnej formy podnikania (časť C.f))

- Výstupné súbory sú členené takto:
  - i.) Súbor PODXXXX.TXT bude obsahovať údaje z výkazov Úč POD za rok XXXX,
  - ii.) Súbor PODMUJXXXX.TXT bude obsahovať údaje z výkazov Úč POD MUJ za rok XXXX,
  - iii.) Súbor FOXXXX.TXT bude obsahovať údaje z výkazov Úč FO za rok XXXX,
  - iv.) Súbor SPODXXXX.TXT bude obsahovať medzisúčty z výkazov Úč POD za rok XXXX,
  - v.) Súbor SPODMUJXXXX.TXT bude obsahovať medzisúčty z výkazov Úč POD MUJ za rok XXXX,
  - vi.) Súbor SFOXXXX.TXT bude obsahovať medzisúčty z výkazov Úč FO za rok XXXX.
  - vii.) FORMYXXXX.TXT bude obsahovať počty subjektov, podľa právnej formy podnikania
- XXXX v názve súboru bude nahradené rokom, za ktorý sú uložené dáta v súbore (napr. POD2016.TXT obsahuje údaje z výkazov Úč POD za rok 2016 – viď ďalej)

## 2. Podmienky odovzdania predmetu zmluvy

Termín dodania: najneskôr do 09. 03. 2018  
Formát poskytovaných údajov: textové súbory, hodnoty oddelené oddeľovačom (ako oddeľovač sa použije znak „|” resp. znak „; “)  
Druh výstupných médií: CD ROM.  
Osoby, ktoré údaje preberajú: Ing. Ľubomír Lisičan, Ing. Tatiana Smoroňová, PhD.

## 3. Cena a platobné podmienky

Cena je stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z. ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách. Za zabezpečenie požadovaných údajov špecifikovaných v Prílohe č. 1 Zmluvy, uhradí Odberateľ Dodávateľovi dohodnutú cenu: **1 792,47 Eur (slovom: jedentisíc sedemstodevät’desiat dva eur a štyridsať sedem centov)**. Cena za poskytovanie komplexných súborov požadovaných údajov v zmysle Prílohy č. 1 Zmluvy je **splatná do 14 dní** od doručenia faktúry Odberateľovi. Dodávateľ ako aj Odberateľ nie sú platiteľmi DPH.“

V Bratislave .....

V Bratislave .....

---

**DataCentrum**  
Ing. Mojmír Kollár  
riaditeľ

---

**Slovak Business Agency**  
Mgr. Martin Holák, PhD.  
generálny riaditeľ